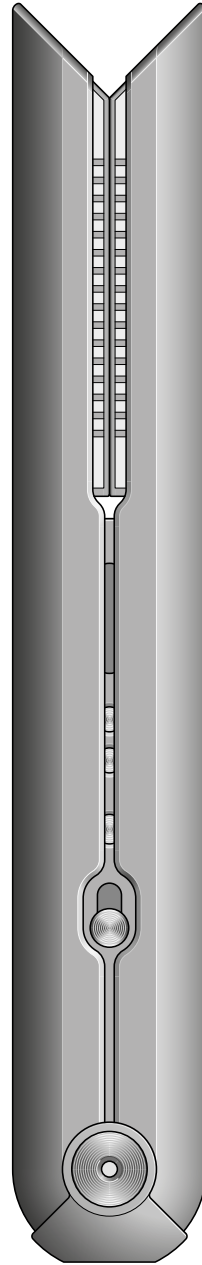


dyson corrale

ინსტრუქცია



In the box - რა დევს ყუთში

Controls - ღილაკები

Using your straightener
გამოყენების ინსტრუქცია

Travelling with your straightener
მოგზაურობა თქვენი უთოთი

Assembling the charging dock
დამტენის აწყობა

Charging your straightener

უთოს დატენვა

Changing settings

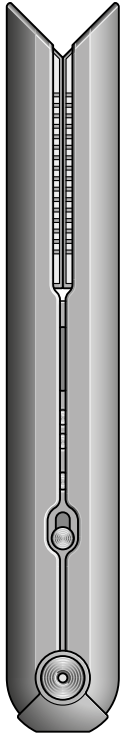
დატენვის პარამეტრები

Looking after your straightener

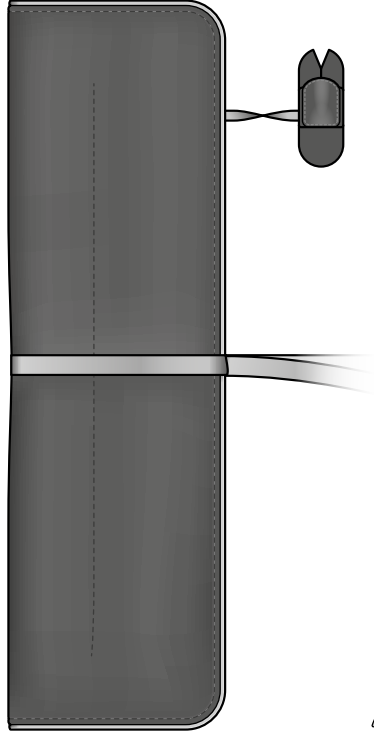
უთოს მოვა

მომწოდებელი იტოვებს უფლებას ზოგიერთ მოდელში სრულად არ მოყვებოდეს მოცემული აქსესუარები აქსესუარების ცალკე შეძენა შესაძლებელია

In the box - რა დევს ყუთში

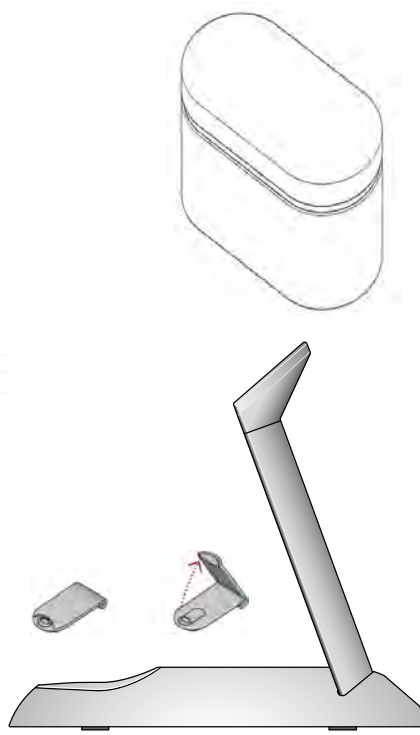


Dyson Corrale™
straightener
თმის უთო

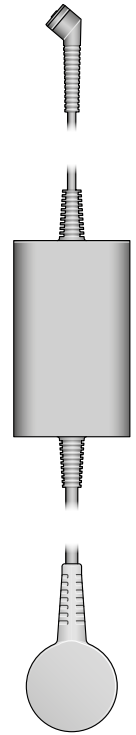


Heat-resistant travel
pouch and Flight-ready
tag protector
თბო მდგრადი შესანახი სამოგზაურო ჩანთა

Box - ყუთი



Charging dock
დამტენი
ასაწყობი/ტრანსფორმერი



Magnetic 360°
charging cable
დამტენი კაბელი 360°

Controls - დილაკები

მოქნილი ფირფიტები

Flexing plates

Shape to gather and control your hair.

OLED ეკრანი
გიჩვენებთ ინფორმაციას
ტემპერატურულ
პარამეტრებს და ბატარიის
დონეს

OLED screen

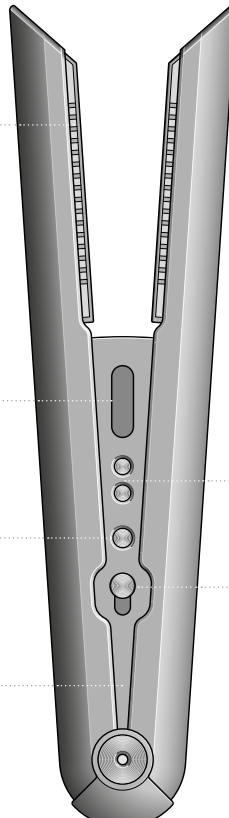
OLED screen shows information about temperature settings and battery level.

Power button

ჩართვის დილაკი

Charging LED

დატენვის მანიშნებელი LED



ტემპერატურა

გაცხელების 3 დონე, 165°C, 185°C და 210°C, ეფექტური გასწორებისა და სტილის უზრუნველსაყოფად ყველა ტიპისა და სიგრძის თმისთვის.

Temperature controls

Three heat settings, 165°C, 185°C and 210°C, to ensure effective straightening and styling for all hair types and lengths.

Lock button

Conceals the flexing plates for immediate storage after use.

ჩამკეტი დილაკი იდეალურად ინახავს მოქნილ ფირფიტებს გამოყენების შემდეგ

Using your straightener გამოყენება

Getting started - დაწყება

Before using your Dyson Corrale™ straightener for the first time, remove the Flight-ready tag from any packaging.

Insert the Flight-ready tag into your straightener.

Fully charge your straightener before first use.

For the best styling results, make sure your hair is dry and tangle-free.

სანამ პირველად გამოიყენებთ თქვენს Dyson Corrale™-ის თმის უთოს, შეცვალეთ დილაკი "მზად არის ფრენისთვის" ნებისმიერი შეფუთვიდან.

სრულად დატენეთ თქვენი თმის უთო პირველ გამოყენებამდე.



Turning on - ჩართვა

Slide the Lock button to open your straightener.

Press and hold the Power button until a battery icon appears on the OLED screen.

Press the Temperature (+) button to select the temperature you want.

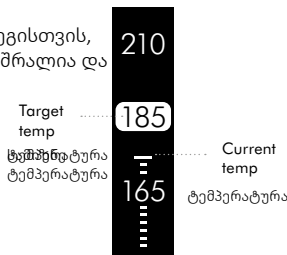
აწიეთ დაბლოკვის დილაკი, რათა გახსნათ თქვენი უთო. ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვის დილაკს, სანამ ბატარიის ხატულა არ გამოჩნდება OLED ეკრანზე. დააჭირეთ დილაკს (+) აირჩიეთ სასურველი ტემპერატურა.

The Power button will pulse red as your straightener heats up.

Your straightener is ready to use when the Power button illuminates red, a prompt sounds and a tick icon appears on the OLED screen.

ჩართვის დილაკი გაწითლდება, როგორც კი თქვენი უთო გაცხელდება. თქვენი უთო მზად არის გამოსაყენებლად, როდესაც ჩართვის დილაკი წითლად ანათებს, ჟღერს ხმოვანი სიგნალი და ჩართვის მაჩვენებელი გამოჩნდება.

სტილის საუკეთესო შედეგისთვის, დარწმუნდით, რომ თმა მშრალია და დავარცხნილი.



Adjusting the temperature

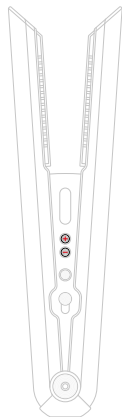
Press the Temperature (+/-) control buttons to select the temperature that suits your hair type and styling preference.

Your straightener has three settings, to enable you to style at lower temperatures.

Go to www.dyson.com/mycorrale for styling tips and guides.

The temperature progress will appear on the OLED screen as it heats up or cools down and the Power button will pulse until the selected temperature has been reached.

ტემპერატურის ცვლილება გამოჩნდება ეკრანზე OLED თუ თბება ან კლებულობს და ჩართვის დილაკი პულსირებს არჩეულ ტემპერატურამდე.



Intelligent Heat Control

A glass bead thermistor works in tandem with an embedded temperature sensor within the heater – measuring air temperature over 20 times a second to prevent extreme heat damage and protect natural shine.

ინტელექტუალური სითბოს კონტროლი

თერმოსტატი მუშაობს ინტეგრირებულ ტემპერატურის სენსორთან ერთად თმის უთოს კორპუსში.

ზომავს ჰაერის ტემპერატურას 20-ჯერ წამში, რათა თავიდან აიცილოს სითბური დაზიანება და დაიცვას ბუნებრივი ბზინვარება.

Sleep mode - ძილის რეჟიმი

If your Dyson Corrale™ straightener is left unattended with the power on for longer than five minutes, the flexing plates will automatically switch off.

The Power button will flash red and an alert will sound every 10 seconds.

Press any button to reactivate your straightener.

თუ თქვენი Dyson Corrale™ უთო დარჩება უყურადღებოდ და ჩართულია ხუთ წუთზე მეტხანს, ფირფიტები ავტომატურად გამოირთვება. ჩართვის დილაკი წითლად ციმციმებს და გაფრთხილება გაისმის ყოველ 10 წამში. დააჭირეთ ნებისმიერ დილაკს ხელახლა გასააქტიურებლად.

The temperature will increase to the last setting used.

If your straightener is left unattended with the power on for a further five minutes, it will turn off completely.

Go to www.dyson.com/mycorrale for styling tips and guides.

ტემპერატურა მოიმატებს ბოლო გამოყენებამდე. თუ თქვენი უთო დარჩება უყურადღებოდ ჩართული დენით კიდევ ხუთი წუთის განმავლობაში, ის მთლიანად გამოირთვება.

ბამორთვა

ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვის დილაკს, სანამ OLED ეკრანი არ გამოირთვება.

Turning off

Press and hold the Power button until the OLED screen turns off.

Close your straightener and slide the Lock button to close.

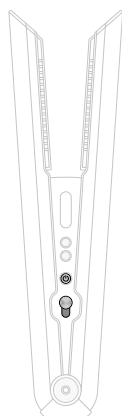
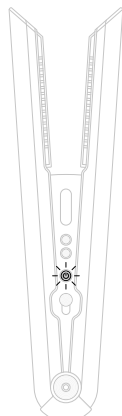
The Power button will pulse until the flexing plates have cooled.

If you close your straightener without turning the power off, it will turn off automatically.

დაკეტეთ უთო და გაასრილეთ ჩაკეტვის დილაკი დასაკეტად.

ჩართვის დილაკი პულსირებს მანამ სანამ მოქნილი ფირფიტები გაცივდება.

თუ თქვენ დახურავთ უთოს დენის გამორთვის გარეშე, ის ავტომატურად გამოირთვება.

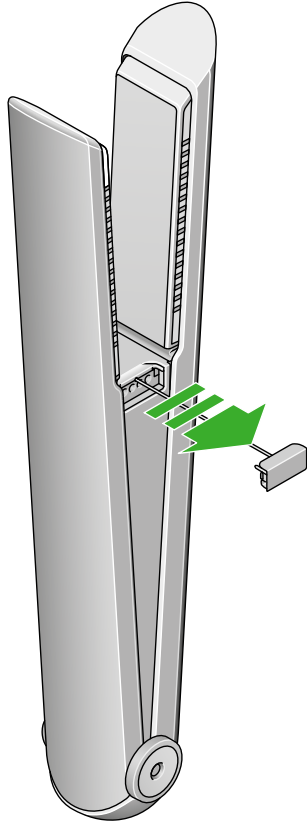


Travelling with your straightener - მოგზაურობა თქვენი უთოთი

მოამზადეთ უთო ფრენისთვის Dyson Corrale™ უთო შექმნილია ICAO-ს რეგულაციების დაცვით, რაც საშუალებას გაძლევთ ატაროთ იგი თვითმფრინავში. გაფრენამდე:

- 1 საჭიროებისამებრ - წინასწარ დაუკავშირდით თქვენს ავიაკომპანიას, რათა აცნობოთ მათ Flight-ready ფუნქციის შესახებ.
- 2 გააქტიურეთ Flight-ready tag აეროპორტში სავალდებულო დაცვის შემოწმებამდე და დატოვეთ გათიშული კავშირი მთელი ფრენის განმავლობაში.
- 3 შეინახეთ უთო ხელბარგში.

გთხოვთ გაითვალისწინოთ: იაპონიაში არსებული რეგულაციებით თქვენ ვერ შეძლებთ ფრენას იაპონიის რომელიმე აეროპორტში თქვენი უთოთი. დამატებითი ინფორმაციისთვის ფრენისთვის მზადყოფნის შესახებ ეწვიეთ ვებგვერდს www.dyson.com/mycorrale.



Getting ready to fly
The Dyson Corrale™ straightener is designed to meet ICAO regulations, allowing you to carry it on board an aircraft.

Before flying:

- 1 Contact your airline in advance to inform them about the Flight-ready feature.
- 2 Remove the Flight-ready tag before airport security and leave disconnected throughout the flight.
- 3 Store your straightener in your hand luggage.

Please note: Regulations in Japan mean you will not be able to fly in or out of any Japanese airports with your straightener.

For more information about being flight-ready go to www.dyson.com/mycorrale.

When the Flight-ready tag is removed, all controls will be disabled. If you try to use your straightener when flight-ready, an aeroplane icon will appear on the OLED screen.

როცა ფრენის რეჟიმი ჩართულია უთოს ვერ გამოიყენებთ. დაეხატება თვითმფრინავი ეკრანზე.

If the aeroplane symbol doesn't appear on the OLED screen when the Flight-ready tag is removed, contact Dyson before travelling.

თუ ფრენის რეჟიმის გააქტიურების შემდგომ თვითმფრინავი არ დაეხატა, დაუკავშირდით სერვისს.

Place the Flight-ready tag in the Flight-ready tag protector to prevent damage to the tag and straightener.

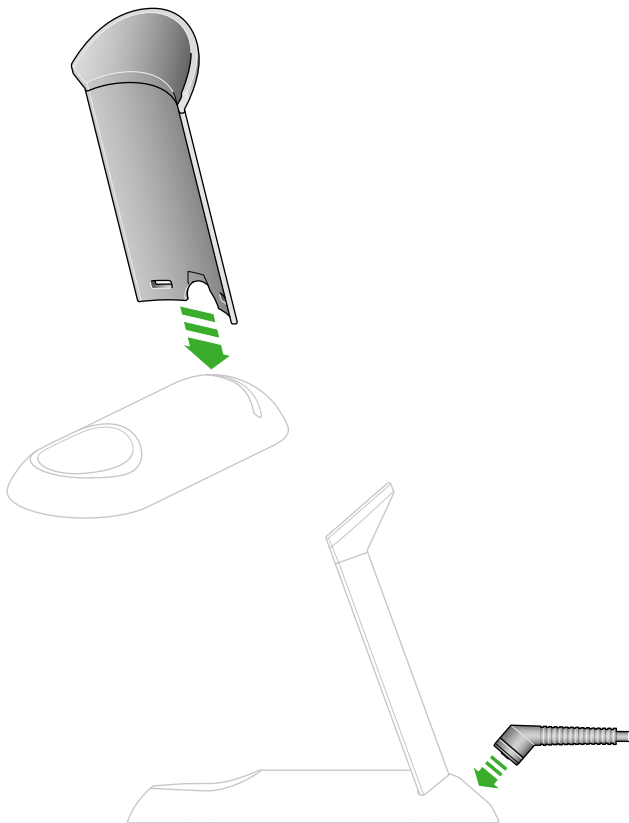
ფრთხილად იყავით რეჟიმის ჩართვლის სწორად იყოს შეერთებული და არ დაზიანოთ.

Charging when travelling
Just check if you need a travel adaptor. The Magnetic 360° charging cable is suitable for use with all mains electricity supplies.

დარწმუნდით რომ 360° მაგნიტური დამტენი გჭირდებათ, რომელიც კომფორტულია და შესაფერისი ყველა ენერჯის წყაროსთან.

Reactivating your straightener Insert the Flight-ready tag back into your straightener. უთოს დაქტივაცია ხდება რეჟიმის შეცვლით.

Assembling the charging dock - დამტენის დოკის აწყობა



Your dock can be used as a charging dock or a stand to store your Dyson Corrale™ straightener.

თქვენი დოკი შეიძლება გამოყენებულ იქნას, როგორც დამტენი ან სადგამი თქვენი Dyson Corrale™ უთოს შესანახად.

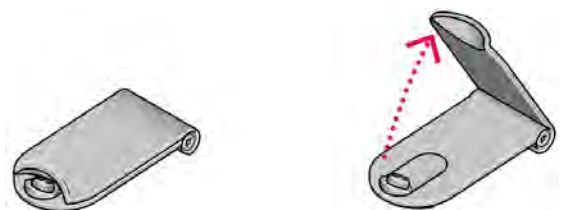
Push the two parts of the charging dock together until they click securely in place.

დააწყობეთ დამტენის სამაგრის ორი ნაწილი ერთმანეთთან, სანამ არ ჩაჯდება თავის ადგილზე.

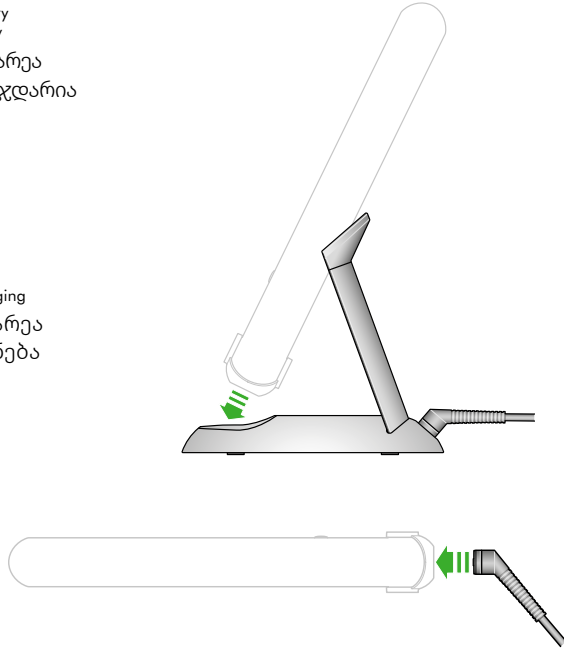
Connect the Magnetic 360° charging cable to the base of the charging dock.

შეერთეთ მაგნიტური 360° დამტენი კაბელი დამტენის საყრდენზე.

დამტენი შესაძლოა იყოს ტრანსფორმერი, დამოკიდებულია მოდელზე რომელიც შექმნილი გაქვთ.



Charging your straightener



For the best performance, always fully charge your Dyson Corrale™ straightener between uses.

When your straightener needs charging, the battery icon on the OLED screen will flash and

a prompt will sound.

When the battery is empty, the battery icon will flash and a prompt will sound five seconds before your straightener turns off.

The battery charging LED will be amber when charging and turn

green when fully charged.

Charge your Dyson Corrale™ straightener on the dock or directly with the Magnetic 360° charging cable.

If your straightener is turned off, a prompt will sound when you connect to the Magnetic 360° charging cable.

საუკეთესო შესრულებისთვის, ყოველთვის სრულად დატენეთ თქვენი Dyson Corrale™ უთო გამოყენებათა შორის. როდესაც თქვენს უთოს დატენვა სჭირდება, OLED ეკრანზე ბატარეის ხატულა ციმციმებს და გაისმის მოთხოვნა. როდესაც ბატარეა ცარიელია, ბატარეის ხატულა ციმციმებს და გაისმის მოთხოვნა ხუთი წამით, სანამ თქვენი უთო გამოირთვება. დატენვისას ბატარეა ანათებს ყვითლად, ხოლო სრულად დატენვის შემდგომ მწვანე ფერად. დატენეთ თქვენი Dyson Corrale™ უთო დოკზე ან პირდაპირ Magnetic 360° დამტენის კაბელით. თუ თქვენი უთო გამორთულია, გაისმის მოთხოვნა, როდესაც დაუკავშირდებით მაგნიტური 360° დამტენის კაბელს.

Hybrid mode

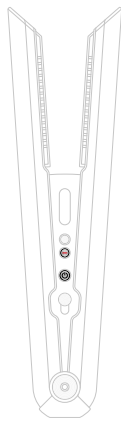
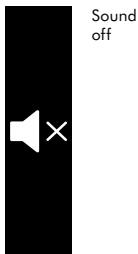
You can use your straightener with the Magnetic 360° charging cable attached. This will extend the run time but you'll still need to fully charge between uses, as you will still be using battery power when styling.

We recommend that you fully charge your straightener before using in Hybrid mode.

ჰიბრიდული რეჟიმი

თქვენ შეგიძლიათ გამოიყენოთ თქვენი უთო მაგნიტური 360° დამტენის კაბელთან ერთად. ეს გაანაგრძლებს მუშაობის დროს, მაგრამ თქვენ მაინც დაგჭირდებათ სრულად დამუშტვა გამოყენებათა შორის, რადგან დასწორებისას კვლავ იყენებთ ბატარეის ენერჯიას. ჰიბრიდულ რეჟიმში გამოყენებამდე გირჩევთ, სრულად დატენოთ უთო.

Changing settings - პარამეტრების შეცვლა



Turning the prompt sounds on and off

You can mute the prompt sounds during active use.

For your safety, you won't be able to mute the sounds for Sleep mode or alerts.

Press and hold the Power and Temperature (-) buttons to turn the prompt sounds off.

მოთხოვნის ხმების ჩართვა და გამორთვა

აქტიური გამოყენებისას შეგიძლიათ მოთხოვნის ხმების დადუმება. თქვენი უსაფრთხოებისთვის, თქვენ ვერ შეძლებთ ხმების დადუმებას ძილის რეჟიმისთვის ან გაფრთხილებისთვის.

ხანგრძლივად დააჭირეთ ღენის და ტემპერატურის (-) ღილაკებს, რათა გამორთოთ მოთხოვნის ხმები.

When the speaker icon is crossed through, the prompt sounds will be muted.

Repeat to turn the prompt sound back on.

როდესაც დინამიკის ხატულა გადაკვეთილია, მოთხოვნის ხმები დადუმდება. გაიმეორეთ მოთხოვნის ხმის დასაბრუნებლად.



Changing temperature units - ტემპერატურის ცვლილება

You can select your preferred temperature units (Centigrade or Fahrenheit).

Press and hold the Power and Temperature (+) buttons to change between units.

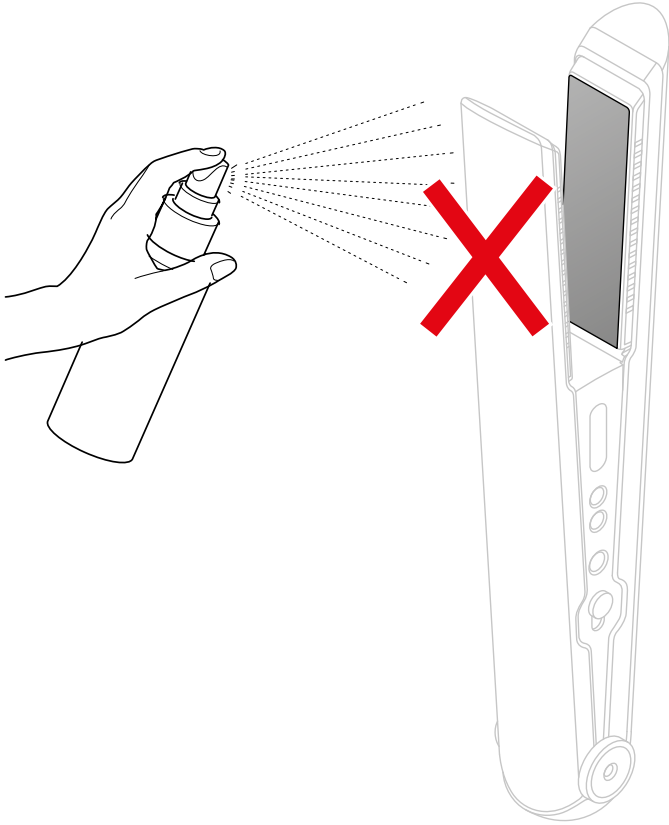
When your preferred temperature unit shows on the OLED screen, release the buttons.

თქვენ შეგიძლიათ აირჩიოთ თქვენთვის სასურველი ტემპერატურის ერთეულები (ცელსიუსი ან ფარენჰეიტი).

ხანგრძლივად დააჭირეთ ღენის და ტემპერატურის (+) ღილაკებს ერთეულებს შორის შესაცვლელად.

როდესაც თქვენი სასურველი ტემპერატურის ერთეული გამოჩნდება OLED ეკრანზე, გაუშვით ღილაკები.

Looking after your straightener - უთოს მოვლა



Turn off your Dyson Corrale™ straightener and leave to cool before cleaning.

Clean the flexing plates with a damp, lint-free cloth. Rub gently to remove any stubborn hair product residue.

Don't use chemicals or abrasive products as this may damage the surface of the flexing plates.

გამორთეთ Dyson Corrale™ უთო და დატოვეთ გასაცივებლად გაწმენდამდე. გაწმინდეთ მოქნილი ფირფიტები ნესტიანი, სუფთა ქსოვილით. ნაზად მოაშორეთ ნარჩენები. თმის პროდუქტის ნებისმიერი ნარჩენის მოსაშორებლად. არ გამოიყენოთ ქიმიკატები ან აბრაზიული პროდუქტები, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს ფირფიტების ზედაპირი.

Alert screens - მაფრთხილებელი ნიშნები



Too hot
Turn your straightener off and leave to cool down.
ძალიან ცხელი
გამორთეთ უთო და დატოვეთ გასაცივებლად.



Reset
Turn your straightener off and then back on again to reset.
გადატვირთვა
გამორთეთ უთო და შემდეგ ისევ ჩართეთ გადატვირთვისთვის.



Charger error
The charger isn't working as it should. Please contact the Dyson helpline.
დამტენის შეცდომა
დამტენი არ მუშაობს ისე, როგორც უნდა მუშაობდეს. გთხოვთ, დაუკავშირდეთ Dyson-ის სერვისს.



Call Dyson
Your straightener isn't working as it should. Please contact the Dyson helpline.
დამტენი არ მუშაობს ისე, როგორც უნდა მუშაობდეს. გთხოვთ, დაუკავშირდეთ Dyson-ის სერვისს.



If the aeroplane symbol doesn't appear on the OLED screen when the Flight-ready tag is removed, contact Dyson before travelling. თუ თვითმფრინავის სიმბოლო არ გამოჩნდება ეკრანზე, როცა ამოღებულია დილაკი ფრენის რეჟიმზე, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ Dyson-ის სერვისს.